

INFORMAÇÕES SOBRE VACINAS

As Primeiras Vacinas do Bebê

O que precisa saber

Many Vaccine Information Statements are available in Spanish and other languages. See www.immunize.org/vis

Hojas de información sobre vacunas están disponibles en español y en muchos otros idiomas. Visite www.immunize.org/vis

Hoje o seu bebê tomará as vacinas:

- DTaP
- Pólio
- Hib
- PCV13
- Hepatite B

(Profissional de saúde: marque os quadrados correspondentes)

1 Por que vacinar?

Estas vacinas podem proteger o bebê contra 7 doenças típicas da infância:

1. Difteria

Os sinais e sintomas incluem a formação de uma membrana espessa no fundo da garganta que pode dificultar a respiração.

A difteria pode causar problemas respiratórios, paralisia e insuficiência cardíaca.

- Antes da descoberta da vacina, cerca de 15.000 pessoas morriam anualmente nos Estados Unidos por causa da difteria.

2. Tétano

Os sinais e sintomas incluem a contração dolorosa dos músculos, geralmente em todo o corpo.

O tétano pode causar enrijecimento da mandíbula que dificulta abrir a boca ou engolir.

- O tétano mata uma em cada cinco pessoas infectadas.

3. Pertússis (coqueluche ou tosse convulsa)

Os sinais e sintomas incluem crises de tosse violenta que criam ao bebê dificuldades para comer, beber ou respirar. As crises podem durar várias semanas.

A pertússis pode causar pneumonia, convulsões, lesão cerebral ou morte.

4. Hib (*Haemophilus influenzae* tipo b)

Os sinais e sintomas podem incluir febre, dor de cabeça, rigidez do pescoço, tosse e falta de ar. Em casos ligeiros pode não haver sinais nem sintomas.

A Hib pode causar meningite (uma infecção das membranas que revestem o cérebro e a medula espinhal); pneumonia; infecções no sangue, nas articulações, nos ossos e nas membranas que revestem o coração; lesão cerebral e surdez.

Multi-Vaccine VIS – Portuguese (10/22/14)

- Antes da descoberta da vacina, nos Estados Unidos a Hib era a causa principal de meningite bacteriana em crianças com menos de 5 anos.

5. Hepatite B

Os sinais e sintomas incluem cansaço, diarreia e vômito, icterícia (pele e olhos amarelados) e dores nos músculos, nas articulações e no abdômen. Mas geralmente não há nenhum sinal nem sintoma.

A hepatite B pode causar lesão no fígado e câncer/cancro de fígado. Algumas pessoas desenvolvem uma infecção crônica (a longo prazo). Elas podem não apresentar sintomas, mas podem transmitir a infecção a outras pessoas.

- A hepatite B pode causar lesão e câncer/cancro no fígado em 1 em cada 4 crianças com a infecção crônica.

6. Pólio

Os sinais e sintomas podem incluir sintomas parecidos aos da gripe ou a pessoa pode não apresentar nenhum sinal nem sintoma.

A pólio pode causar paralisia permanente (incapacidade de mover um braço ou uma perna ou, às vezes, incapacidade de respirar) e a morte.

- Na década de 50, nos Estados Unidos a pólio paralisava mais de 15.000 pessoas anualmente.

7. Doença pneumocócica

Os sinais e sintomas incluem febre, calafrios, tosse e dor no peito.

A doença pneumocócica pode causar meningite (uma infecção das membranas que revestem o cérebro e a medula espinhal), infecções no sangue e nos ouvidos, pneumonia, surdez e lesão cerebral.

Essas doenças são muito menos comuns do que eram antigamente. No entanto, os micróbios que as causam ainda existem, e mesmo uma doença que tenha quase desaparecido pode voltar se as pessoas pararem de vacinar-se. Isto já aconteceu em algumas partes do mundo. **Quando menos bebês são vacinados, mais bebês adoecem.**

Geralmente os bebês são contagiados por outras crianças ou adultos que podem nem saber que estão infectados. Uma mãe com **hepatite B** pode infectar o seu bebê durante o parto. O **tétano** entra no corpo através de um corte ou uma ferida, ele não é transmitido entre pessoas.



U.S. Department of
Health and Human Services
Centers for Disease
Control and Prevention

Cinco vacinas dadas na infância podem proteger o seu bebê contra sete doenças:

Vacina	Número de doses	Idade recomendada	Outras informações
DTaP (difteria, tétano, pertússis)	5	2 meses, 4 meses, 6 meses, 15 a 18 meses, 4 a 6 anos	Algumas crianças não devem tomar a vacina contra a pertússis. Elas podem tomar a vacina DT (difteria e tétano).
Hepatite B	3	Logo após o nascimento, 1 a 2 meses, 6 a 18 meses	
Pólio	4	2 meses, 4 meses, 6 a 18 meses, 4 a 6 anos	Pode ser aconselhável uma dose adicional da vacina contra a pólio antes de viajar para certos países.
Hib (<i>Haemophilus influenzae tipo b</i>)	3 ou 4	2 meses, 4 meses, (6 meses), 12 a 15 meses	Existem várias vacinas contra a Hib. Com uma delas, não é necessário tomar a dose dos 6 meses.
PCV13 (antipneumocócica)	4	2 meses, 4 meses, 6 meses, 12 a 15 meses	Crianças mais velhas com certos problemas de saúde também podem precisar desta vacina.

O seu profissional de saúde pode oferecer algumas destas vacinas **combinadas**: várias vacinas em uma única injeção. As vacinas combinadas são tão seguras e eficazes quanto as vacinas individuais e podem significar menos injeções para o bebê.

2

Algumas crianças não devem tomar certas vacinas

A maior parte das crianças pode tomar todas estas vacinas sem correr qualquer risco. Mas há exceções:

- Uma criança que esteja doente no dia marcado para tomar as vacinas poderá ter de voltar noutro dia para tomá-las.
- Qualquer criança que tenha tido uma reação alérgica com risco de vida após tomar uma vacina não deve tomar outra dose dessa vacina.
Uma criança que tenha uma reação alérgica grave (com risco de vida) a uma substância não deve tomar nenhuma vacina que contenha essa substância. Algumas destas vacinas contêm neomicina, estreptomicina, levedura, lactose, sacarose ou látex.

Informe o médico se o seu filho tiver alguma alergia grave ou se alguma vez tiver tido uma reação grave após tomar uma vacina.

Informe o médico antes do seu filho tomar...

...a vacina **DTaP**, se o seu filho tiver tido alguma das seguintes reações após ter recebido previamente uma dose da DTaP:

- uma doença do cérebro ou do sistema nervoso no espaço de 7 dias após a vacinação,
- chorou sem parar por 3 horas ou mais,
- teve uma convulsão ou um colapso,
- teve febre acima de 105° F (40,5° C).

...a vacina contra a **pólio**, se o seu filho tiver alergia grave aos antibióticos neomicina, estreptomicina ou polimixina B.

...a vacina contra a **hepatite B**, se o seu filho tiver alergia grave à levedura.

...a vacina **PCV13**, se o seu filho tiver alergia grave à levedura ou se alguma vez tiver tido uma reação grave após tomar uma dose da DTaP (ou outra vacina com o toxoide da difteria), ou da PCV7, uma versão anterior da vacina antipneumocócica.

3

Riscos de reação à vacina

Como com qualquer medicamento, as vacinas também podem causar efeitos secundários.

A maioria das reações **não são graves**: sensibilidade, vermelhidão ou inchaço no local onde a injeção foi aplicada ou febre ligeira. Normalmente ocorrem logo após ser aplicada a injeção e desaparecem passado um ou dois dias. Dependendo da vacina, esses efeitos ocorrem em cerca de metade das pessoas que são vacinadas.

As vacinas contra a **pólio**, **hepatite B** e **Hib** são associadas apenas a estas reações ligeiras.

Outras vacinas infantis são associadas a outros problemas adicionais:

Vacina DTaP

Problemas ligeiros: agitação (manha) (até 1 em cada 3 crianças), cansaço ou perda de apetite (até 1 em cada 10), vômito (até 1 em cada 50), inchaço de todo o braço ou perna por 1 a 7 dias (até 1 em cada 30), geralmente após a 4 a ou 5 a dose.

Problemas moderados: convulsões (1 em cada 14.000 crianças), choro sem parar por até 3 horas ou mais (até 1 em cada 1.000), febre acima de 105° F (40,5° C) (1 em cada 16.000 crianças).

Problemas grave: tem havido relatos de convulsões a longo prazo, coma, diminuição da consciência e lesão cerebral permanente após a vacinação com a DTaP. Estes casos são raros.

Vacina antipneumocócica

Problemas ligeiros: tontura ou perda temporária do apetite (cerca de 1 em cada 2 ou 3 crianças); agitação (manha) (cerca de 8 em cada 10).

Problemas moderados: febre acima de 102,2º F (39º C) (1 em cada 20 crianças).

Problemas que podem surgir após a administração de qualquer vacina:

- Podem ocorrer breves episódios de desmaio após qualquer procedimento médico, incluindo a vacinação. Sentar-se ou deitar-se por cerca de 15 minutos pode ajudar a evitar desmaios e ferimentos causados por uma queda.
- Após a vacinação, muito raramente ocorrem dores fortes no ombro e diminuição do movimento do braço que recebeu a vacina.
- As reações alérgicas graves a uma vacina são muito raras, estimando-se em menos de uma ocorrência num milhão de doses. Se ocorrer uma reação alérgica grave, ela normalmente ocorre poucos minutos a poucas horas após a vacinação.

Como com qualquer medicamento, existe uma probabilidade muito remota de uma vacina causar problemas graves ou morte.

A segurança das vacinas é continuamente controlada. Para maiores informações, visite:

www.cdc.gov/vaccinesafety/

4 E se houver uma reação grave?

A que devo estar atento?

- Esteja atento a tudo o que lhe parecer preocupante, como sinais de reação alérgica grave, febre muito alta ou alterações comportamentais. Os sinais de uma reação alérgica grave podem incluir urticária, inchaço do rosto e da garganta, dificuldade para respirar, taquicardia, tontura e fraqueza. Normalmente começam de poucos minutos a algumas horas após tomar a vacina.

Que devo fazer?

- Se acha que é uma reação alérgica grave ou outra emergência que não pode esperar, ligue para o 9-1-1 ou leve a pessoa para o hospital mais próximo. Caso contrário, ligue para o seu médico.
- Depois, a reação deve ser comunicada ao Sistema de Relatórios de Eventos Adversos Relacionados com Vacinas (VAERS). Este relatório pode ser preenchido pelo seu médico ou por você mesmo através do site do VAERS www.vaers.hhs.gov, ou ligando para **1-800-822-7967**.

O VAERS não presta orientação médica.

Translation provided by Massachusetts Immunization Program

5 Programa Nacional de Compensação por Lesões Causadas por Vacinas

O Programa Nacional de Compensação por Lesões Causadas por Vacinas (VICP) é um programa federal criado para compensar as pessoas que possam ter sofrido lesões causadas por certas vacinas.

As pessoas que acreditam ter sofrido lesões causadas por uma vacina podem informar-se acerca do programa e sobre como apresentar uma reclamação ligando para o **1-800-338-2382** ou consultando o site do VICP www.hrsa.gov/vaccinecompensation. Existe um prazo para apresentar esta reclamação.

6 Como posso obter mais informações?

- Pergunte ao seu médico.
- Ligue para o departamento de saúde local ou estadual.
- Contacte os Centros de Controle e Prevenção de Doenças (CDC): - Ligue para **1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO)**
 - Confira o website do CDC www.cdc.gov/vaccines ou www.cdc.gov/hepatitis

Vaccine Information Statement (Interim)

Multi-Vaccine

10/22/2014

Portuguese

Office Use Only



42 U.S.C. § 300aa-26